

- (1) Number of pages 12
(2) Date of repair 7-10-69
(3) Initials of the Referencer _____

MADRAS RECORD OFFICE

GOVERNMENT OF MADRAS

Revenue DEPARTMENT

G.O. No.
B.P. No.

359

Press
Mis.

Dated 8-2-1876

496

Not to be folded or roughly handled

1359

Translation

Letter from H.E. M. Trillard, Governor of the
French Settlements in India, to His Grace
the Governor of the Presidency of Madras, dated
Pondicherry, the 4th February 1876, No. 1.

Owing to some
error in registry,
no trace could be
found in my office
of your Excellency's
despatch of the
29th November last.
This fact will account
for my communication
telegraphed on the 30th
January.

On the receipt of
of the duplicate which
your Excellency was
pleased to forward
to me the day before
yesterday

yesterday, the error
was easily discovered.

The despatch of
the 29th November
reached me in proper
time, and I had
the honor to address
a letter to your
Excellency, ^{dated 20th Decr 1875, No. 244.} forwarding
the information re-
quested. Your
excellency acknowledged
the receipt of this
letter on the 23rd December.

I forward a duplicate
in case you may need
it.

JP

For H. Payne
8th February 1876

2
359

Gouvernement
des Colonies Françaises
DANS L'INDE
Cabinet du Gouverneur.

N^o 197

Capit. Hankin
Commandant le chef des
Boys ou des
P. Hankin

Pondichéry, le 14 février 1876.

Monsieur le Gouverneur,

Il m'a été fait connaître que vous n'avez pas pu
de retrouver trace dans mes bureaux de la Dépêche de
Votre Excellence du 29 Novembre Dernier. C'est ce qui
explique ma réponse télégraphique du 30 Janvier.

Mais en recevant le duplicata que Votre Excellence
ce n'a bien voulu m'adresser à la date d'avant hier, il a
été facile de reconnaître cette erreur.

En effet, la Dépêche du 29 Novembre m'est bien
parvenue au bon temps et j'ai eu l'honneur d'adresser
à Votre Excellence par une lettre du 26 Décembre 1875,
mon humble reconnaissance.

À la date du 28 Décembre, Votre Excellence m'a
eu l'obligeance de m'adresser ce duplicata.

En tout cas, de besoin, j'en joins ici un duplicata.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Gouverneur, l'assurance
de la haute considération avec laquelle j'ai l'honneur d'être
De Votre Excellence,

Le très obéissant serviteur,
Le Commissaire Général de la Marine,
Gouverneur des Établissements Français de l'Inde,
Ernouf

À Son Excellence le Très Honorable Gouverneur de la Présidence
du Port St Georges, Madras.

Dec 1896: 241
A 537

M. E. Jones: Trilland.
Governor of the French
Settlements in India

Dec 1896
No. 376796

Finishing stamp of the letter
at Paris. P.S.

St. Louis, Mo.
I have been waiting for the letter from the Governor of the French Settlements in India, dated 30th December 1895, embodying the required information as to the trade of French Indian Ports during Calendar year 1894. This is having been mislaid, a duplicate copy is now sent.

8-7-1897 176 We 359

Revenue Department.

No. 359

To

THE SECRETARY TO THE GOVERNMENT OF INDIA.

Dept. of Public Works & Commerce

With reference to your letter dated 30th November 1895, No. 359, I am directed to forward the accompanying letter from the Hon. the Governor of the French Settlements in India, dated 30th December 1895, No. 376796, embodying the required information as to the trade of French Indian Ports during Calendar year 1894. This is having been mislaid, a duplicate copy is now sent.

8. Feby 96
Dec. 8/2/96